

Le départ d'une croisière de New York se veut pour le moins spectaculaire. Aux abords de la piscine d'eau salée, un orchestre jouera des airs rappelant que le paquebot quittera la vie trépidante de la Grosse Pomme pour le calme de la mer et les destinations soleil.

La Tribune, Louis-Éric Allard

Une croisière de rêve



lallard@latribune.qc.ca
SUR LE NORWEGIAN DAWN

Qui n'a pas rêvé ou du moins pensé à voguer en toute quiétude sur la mer? Manger à des restaurants de fine cuisine à tous les soirs alors que le bateau se laisse bercer par les vagues. Cela n'a rien de banal, même que cela ressemble à la vie des gens riches et célèbres. Et pourtant...

La compagnie Norwegian Cruise Line propose une croisière de sept jours avec départ de New York et arrêts en Floride et aux Bahamas.

Le prix est tout ce qu'il y a de plus abordable. Vous serez sans doute surpris de constater qu'il vous en coûtera à peine plus cher qu'un séjour dans un complexe quatre ou cinq étoiles dans certaines destinations soleil.

Vous serez épatés par le service qui vous sera offert lors de ce voyage avec un prorata d'un employé pour deux passagers. Le service et la qualité de la nourriture s'avéreront sans doute vos coups de coeur d'une croisière sur le Norwegian Dawn.

Immensité des lieux

Ce qui frappe en pénétrant sur le paquebot, c'est l'immensité des lieux. Le Norwegian Dawn compte pas moins de 14 étages. On retrouve 10 restaurants, une salle de cinéma, une salle de spectacle, une bibliothèque, un salon de cartes, une salle de lecture (avec évidemment vue sur la mer), un casino, un centre de santé, une salle de conditionnement physique, un court de basketball, deux aires de pratique pour le golf, quelques bars de tous genres (pub, discothèque, piano-bar), un café Internet, un magasin sans taxes, une galerie d'art où l'on tiendra plusieurs encans et bien sûr piscines et jacuzzis.

Il y a tant à faire. En fait, c'est comme si on se retrouvait au sein d'un immense complexe hôtelier flottant. Au départ, il n'est pas facile de s'y trouver, mais au bout de quelques jours, vous vous y sentirez presque que comme chez vous.

Petite imperfection sur le Norwegian Dawn, on se retrouve au sein d'une foule imposante lorsque le temps est venu de prendre le petit déjeuner, car tout le monde se pointe pratiquement en même temps au restaurant buffet où l'on offre le premier repas de la journée. Les places se font rares. Il faut être vigilant et s'attendre à devoir partager sa table avec des inconnus.

Au dîner, c'est un peu moins agasant, mais il y a encore la foule.

Pour le souper, pas de problème puisque, outre le restaurant buffet, on compte neuf restaurants à la carte. Il

vous en coûtera un supplément allant de 10 à 17 \$ US par personne pour les restaurants à la carte, mais cela en vaut

Voir **UNE CROISIÈRE** en page F2

clubvoyages^{MC}

[Partez sous une bonne étoile]^{MC}

Obtenez 200 milles de récompenses AIR MILESSM en prime par couple!

Réservez «LES» vacances de votre vie!

Forfait DEMANDES SPÉCIALES Viva Panama!

Vivez une semaine inoubliable en notre compagnie au Panama.

- Écoutez une balade chantée par Jean-François
- Participez à un cours d'aérobic animé par Emily
- Dansez le limbo avec Martin
- Laissez-vous transporter sur les accords de guitare de François

Ne manquez surtout pas notre SPECTACLE AU BORD DE LA MER!

Vous passerez votre séjour au magnifique

Hôtel Royal Decameron Beach Resort & Casino ★★★★★

7 nuits, formule club tout inclus

Départ le 1^{er} décembre 2003* 1299\$

197 milles de récompense AIR MILESSM

2 semaines à partir de 1649\$

197 milles de récompense AIR MILESSM

★ NOLITOUR VACANCES

air transat air vacances

DISNEY WORLD

TVA

Disney World Resort

Des souvenirs pour la vie entière.

AU PAIR* POUR UNE DURÉE LIMITÉE.

Les forfaits Dream Maker sont maintenant offerts au pair* lorsque vous utilisez votre carte VISASM.

Réservez votre forfait d'ici le 26 janvier 2004, pour un séjour entre le 04 janvier et le 31 mai 2004.

VOTRE FORFAIT DREAM MAKER DE DISNEY COMPREND:

- L'hébergement pour trois nuits ou plus dans un hôtel sélectionné du Walt Disney World Resort;
- L'entrée aux quatre parcs thématiques de Disney et encore davantage pour toute la durée de votre séjour!

Forfaits Dream Maker

HÔTELS DISNEY "VALUE" HÔTELS DISNEY "MODERATE"

Disney's All-Star Resorts *** Disney's Port Orleans Resort ****

04 janvier au 11 février 2004 04 janvier au 11 février 2004

359\$ CAD 449\$ CAD

Taxes comprises Taxes comprises

Frais par personne en occupation double incluant 3 nuits d'hôtel et le Ultimate Park Hopper ticket de 4 jours.

Appellez-nous ou visitez www.clubvoyages.com

SHERBROOKE 756, 12^e, Av. Nord 564-4433 - 2759, King Ouest 563-7131 - Voyages Bellevue 566-8663

MAGOG Galeries Orford 843-4747 LAC-MÉGANTIC 583-2801 VALCOURT 1191, St-Joseph 532-3026

Disney's All-Star Resorts est un complexe hôtelier à thème situé dans le parc à thème Disney's All-Star Resorts. Les prix sont en dollars canadiens. Les taxes de séjour sont incluses dans le prix. Les prix sont en dollars canadiens. Les taxes de séjour sont incluses dans le prix. Les prix sont en dollars canadiens. Les taxes de séjour sont incluses dans le prix.

VOYAGES ESCAPADE 2000
www.ve2000.com

Transport gratuit aux aéroports

aux clients de VOYAGES Escapade 2000 seulement

Team Mont-Royal NOUVELLES FRONTIÈRES

CUBA

VARADERO

Arenas Doradas 4* 998 \$
Sans suppl. simple

Arenas Blancas 4* 1 048 \$
Sans suppl. simple

Coralia Club Playa de Oro 4* 1 048 \$
Sans suppl. simple

Beaches Varadero 4,5* 1 348 \$
Sans suppl. simple

CAYO LARGO

Sol Cayo Largo 4* 1 048 \$
Sans suppl. simple

CAYO SANTA MARIA

Sol Cayo Santa Maria 4* 998 \$
Sans suppl. simple

CAYO COCO/GUILLERMO

El Senador Resort 4,5* 998 \$

Club Gran Caribe 3* 948 \$
Sans suppl. simple

Trip Cayo Coco 4* 948 \$
Sans suppl. simple

Iberostar Daiquiri 4* 998 \$

GUARDALAVACA

LTI-Costa Verde 4* 898 \$

Breezes Costa Verde 4* 1048 \$
Sans suppl. simple

Grand Playa Turquesa 4* 1048 \$
Sans suppl. simple

MEXIQUE

CANCUN/RIVIERA MAYÁ

Oasis Cancun 4* 1 248 \$

Club Maeva Tulum 4* 1 298 \$

PUERTO VALLARTA

Solare Resort Sunset Bay 3,5* 1 148 \$

Grand Marival Nuevo Vallarta 4* 1 198 \$

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUNTA CANA

Sirenis Tropical Suites 4* 1 048 \$
Sans suppl. simple

Villa Bavaro 3* 1 048 \$

Catalonia 4* 1 148 \$

Barcelo Bavaro Beach 4* 1 148 \$

PUERTO PLATA

Casa Marina Reef 3,5* 998 \$

Fun Royale 3,5* 998 \$
Sans suppl. simple

Sun Village Beach Resort 4,5* 1 148 \$

SANTA LUCIA

Brisas Santa Lucia 4* 868 \$
Sans supplément simple

PROMO Enfant paie les taxes seulement
1 semaine, tout compris. Départs en novembre. Prix à partir de...

21 au 28 novembre 2003 SEMAINE DES CÉLIBATAIRES!

• Super Club Breezes Costa Verde 4* à Cuba
• Tout inclus (3 repas/jour, boissons 24 h, tennis, plongée, voile, kayak, ski nautique, etc.).
Sans supplément simple!

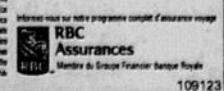
1 199 \$
(incluant le transport à domicile pour les gens de Sherbrooke)
Plus de 150 célibataires ont déjà réservé leur place!

Sherbrooke 46, rue King Est 563-5344

Coaticook 59, rue Child 849-2715

Lac-Mégantic 5259, rue Frontenac 583-6658

Maintenant ouvert les jeudis et vendredis soirs ainsi que les samedis pour la succursale du 46, King Est, Sherbrooke.



100/123

UNE CROISIÈRE DE RÊVE

Suite de la page F1

le coût, tellement la nourriture est exquise et l'ambiance se veut si apaisante.

La petite piscine d'eau salée et les jacuzzis sont également très souvent achalandés lors des chaudes journées. À noter aussi qu'il y a une piscine avec glissade pour les enfants à l'arrière du bateau. Si vous voulez un peu de tranquillité, vous n'aurez qu'à profiter du calme de la mer sur le devant du bateau, qui, curieusement, n'est pas très sollicité, si ce n'est que le seul jacuzzi que l'on trouve à cet endroit.

Parlant de tranquillité, quel bonheur que de se trouver seul sur le pont du bateau en soirée, alors que le vent souffle avec énergie et que le paquebot traverse les puissantes vagues comme si de rien n'était.

Pas mal non plus que de courir sur le pont en admirant un lever du soleil pendant que le bateau vogue tout bonnement vers la prochaine destination. D'ailleurs, durant cette semaine, vous en aurez plein la vue en ayant la chance d'admirer les levers et les couchers de soleil en pleine mer.

Les escales

Pour ceux qui apprécient les soirées qui bougent, vous serez bien servis avec des spectacles hauts en couleurs chaque soir ou encore des jeux animés en compagnie d'animateurs. Pour finir le tout, pourquoi pas une petite sortie à la discothèque ou encore au casino. Attention, il ne faut pas perdre de vue que l'argent que vous misez au Casino est



La Tribune, Louis-Éric Allard

Cet immense complexe hôtelier flottant, le Norwegian Dawn, offre une croisière New York/Bahamas, avec deux arrêts en Floride, à un coût abordable, compte tenu de la qualité des services offerts.

en US.

Le bateau effectuera quatre escales au cours de la semaine, soit à Port Canaveral et à Miami, en Floride, ainsi qu'à Great Stryrup Kay et à Nassau, au Bahamas.

Vive Port Canaveral! À cet endroit, tout le monde débarque pour faire une escapade à Cape Kennedy, Epcot Center ou Disney World. Les enfants partis, vous trouverez la tranquillité tant désirée.

À Miami, les déserteurs du bateau seront moins nombreux. Beaucoup en profiteront tout de même pour aller faire un tour à la plage ou encore faire une petite promenade à South Beach.

Lors de l'arrêt à la plage privée de Great Stryrup Kay, vous serez conquis par la beauté des lieux, mais vous désenchanterez vite, car on ne peut malheureusement pas apprécier une si petite plage avec plus de 2000 personnes entassés à cet endroit.

Nassau se veut une coquette petite ville fort sympathique. Ne manquez surtout pas Paradise Island, assurément le coup de cœur des touristes. Il y a bien sûr le casino de Nassau. Une petite visite dans le bazar pourra vous permettre de ramener un souvenir à vos proches. Il n'a rien d'extraordinaire, mais c'est ce qu'il y a possiblement de mieux pour ramener un souvenir décent, rapport qualité prix.

Ce voyage a été rendu possible grâce à Sunvak Tours et Presse Conseil.

Spectaculaire dès le départ

Louis-Éric Allard
lallard@latribune.qc.ca

SUR LE NORWEGIAN DAWN

Le départ d'une croisière n'a rien de banal, surtout lorsqu'il se fait de New York.

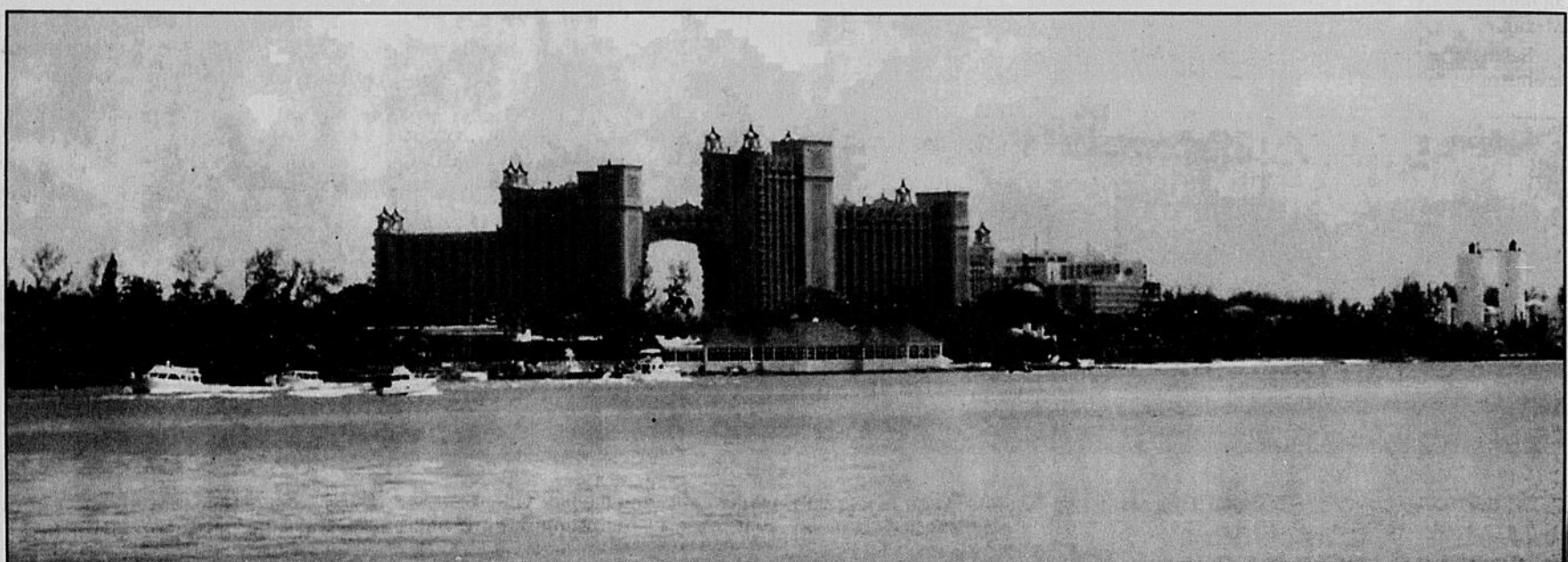
On embarque sur le bateau avec le centre-ville en arrière-plan. À notre gauche, se trouvent d'autres immenses paquebots et à droite, on peut jeter un coup d'œil au musée de la marine américaine, où l'on aperçoit notamment quelques sous-marins.

Le départ est lancé depuis quelques minutes à peine et voilà que nous passons tout juste devant la statue de la liberté pendant qu'un orchestre joue des airs qui nous rappellent que nous voguons vers des destinations soleil. Plutôt spectaculaire comme coup d'œil.

Puis, on se dirige tout droit vers le pont Washington. Le bateau est tellement imposant qu'on se dit qu'il ne passera jamais sous le pont.

Le bateau s'éloignera ensuite de la vie trépidante de New York pour le calme de la mer. Dans quelques heures, on aura beau regarder de tous les côtés, on ne verra que l'océan.

C'est la mer à perte de vue et le début d'un voyage hors de l'ordinaire.



La Tribune, Louis-Éric Allard

Paradise Island se veut assurément le coup de cœur des touristes à Nassau, cette coquette petite ville des Bahamas.

Avant de partir pour une croisière, il est important de vous renseigner sur les coûts supplémentaires qu'un tel voyage pourrait vous occasionner.

Les excursions: à prévoir qu'il vous en coûtera quelques extras. Par exemple, lors de notre passage, une visite à Cape Kennedy coûtait 65 \$ US. Pour faire de l'apnée à Great Stryrup Kay, il

vous fallait déboursier 35 \$ US...

Consommations et pourboires: les consommations sont en surplus (bière, vin, alcool ainsi que liqueurs douces). Attention, le pourboire est inclus dans le prix de vos consommations tout comme le pourboire au restaurant ou pour ceux qui effectuent le ménage dans votre chambre. Un surplus de 70 \$ US

sera ajouté automatiquement à votre facture finale...

Pour se rendre jusqu'à New York: vous pourrez prendre l'avion, l'autocar ou encore rouler en voiture. Si vous décidez de conduire, évitez autant que possible de vous garer au port, car il vous en coûtera 168 \$ US et seulement l'argent comptant est accepté. Si vous prenez l'autocar, il vous faudra payer une chambre d'hôtel, car vous arriverez la veille pour être certain de ne pas rater le bateau qui part vers la fin de l'après-midi. À noter que durant certaines périodes de l'année, le départ se fait de Miami...

Mal de mer: prévoir de se munir de Transderm-V au cas où le mal de mer vous indisposerait. Un 15 \$ bien placé. L'auteur de ces lignes n'a pas eu besoin de se munir de ces disques que l'on colle derrière les oreilles, mais il a croisé certains passagers qui ont dû les utiliser. En mer, il est trop tard pour guérir, vaut mieux prévenir...

Infirmier: rassurez-vous, il y a une infirmerie avec personnel médical en place et en cas d'urgence, un hélicoptère viendra chercher un passager vraiment mal en point. C'est d'ailleurs arrivé lors de notre passage sur le Norwegian Dawn...

Ouragans: le journaliste de La Tri-

bune a effectué sa croisière alors que Fabien menaçait la côte Est. Nous avons dû changer un peu l'itinéraire. Tout est fait de façon sécuritaire afin que le bateau ne se jette pas dans la gueule du loup. Grâce à la technologie dont ils disposent et leur vitesse de croisière, les bateaux de croisière peuvent, en règle générale, éviter le gros du mauvais temps. Nous avons passé à côté de Fabien et les conditions de la mer étaient considérées comme difficiles durant deux jours, mais cela ne nous a aucunement empêchés de dormir. La mer était un peu plus agitée, mais sans plus...

Avis aux intéressés: on peut réserver une suite (garden) à 24 000 \$ US avec terrasse et piscine personnelle...

Quelques statistiques

Le Norwegian Dawn a été complété le 4 décembre 2002. Il aura fallu deux ans pour le construire avec des coûts estimés à 420 millions \$ US. On dit que pas moins de 1000 gallons peinture ont été utilisés pour l'extérieur et pas moins de 3000 pour l'intérieur...

25 000 est le nombre d'ampoules que l'on retrouve sur le bateau...

On compte pas moins de 1834 portes et 835 fenêtres extérieures sur le Norwegian Dawn...

Saviez-vous que nous sommes au deuxième rang des compagnies offrant de l'assurance voyage au Canada et que notre division d'assistance aux assurés est au premier rang des compagnies d'assistance?

Saviez-vous que la majorité des 300 employés travaillant au bureau de ETFS à Lennoxville proviennent de la grande région sherbrookoise?

ETFS^{MC}

LE CANADA VOYAGEZ À VOTRE SANTÉ

Voyage Expert Sécurité Financière (E.T.F.S.) Inc.

MÉDI-SÉLECTAvantage[®]

Assurance voyage

En 1984, ETFS, une petite entreprise familiale, était fondée à Lennoxville, au Québec. Aujourd'hui, le Groupe financier ETFS gère plus de deux millions de contrats d'assurance voyage couvrant des assurés voyageant partout dans le monde. Nous procurons de l'assurance voyage pour soins médicaux aux étudiants, aux groupes et aux expatriés. ETFS a également mis sur pied Global Excel, une filiale en propriété exclusive qui offre des services d'assistance, de gestion des dossiers médicaux, de contrôle des coûts et de règlement des sinistres aux États-Unis, au Canada, dans les Caraïbes et au Mexique. ETFS jouit aujourd'hui d'une renommée internationale en tant que l'un des principaux meneurs dans son secteur d'activité. ETFS est un leader dans le domaine de l'assistance aux assurés et des soins dirigés et elle est en train de se tailler une place de choix en tant que joueur de premier plan dans le secteur de l'assurance internationale. Nous offrons à nos clients des solutions d'assurance voyage pour soins médicaux, de même que des services à coût abordable, en veillant constamment à ce que tous nos clients tirent profit de leur association avec nous.

Médi-Sélect Avantage (MSA), notre produit d'assurance voyage maison le plus populaire, offre de l'assurance voyage complémentaire pour soins médicaux d'urgence aux voyageurs Canadiens de tous âges qui prennent de courtes vacances ou planifient un séjour plus long à l'extérieur du pays. Nous gérons également des produits d'assurance pour étudiants étrangers au Canada; par exemple, on utilise nos produits dans des établissements d'enseignement locaux comme l'Université de Sherbrooke, l'Université Bishop's, le Collège Stanstead et l'école secondaire Bishop's College School. Faire une demande d'assurance MSA est une démarche simple, et les clients assurés peuvent également profiter de nos services d'assistance et de règlement de Global Excel offerts jour et nuit. Le sentiment qu'on s'occupe bien de vous est souvent le gage d'une guérison rapide et complète. De la demande d'assurance, en passant par toute la durée de leur urgence médicale, jusqu'à la finalisation de leur demande de règlement, les clients MSA peuvent compter sur l'expérience et les services professionnels de ETFS et de Global Excel.

ETFS inc., 73, rue Queen, Lennoxville (Québec) J1M 1J3 819-566-1068 / 1 800 567-8819

ETFS^{MC}

MÉDI-SÉLECTAvantage[®]

Global Excel

ROYAL & SUNALLIANCE

Un service reconnu depuis 1700

VACANCES SOLEIL 24

www.sunholidays.ca

CANALIN RIVIERA MAYA	MEXIQUE
Oasis Cancun 3+* - Tout inclus Départ 16 nov., 1 semaine 1 179 \$ Départ 23 nov., 1 semaine 1 229 \$ Départs 28 nov., 5 et 12 déc., 1 semaine 1 159 \$	LTi Costa Verde 4* - Tout inclus Départ 14 nov., 1 semaine 939 \$ Départ 21 nov., 1 semaine 1 029 \$ Départ 28 nov., 1 semaine 1 049 \$ Départs 6 et 13 déc., 1 semaine 999 \$ Grand Playa Turquesa 4+* - Tout inclus Départ 23 déc., 2 semaines 2 129 \$
PUERTO VALLARTA	CAVO COCO GUILLELMO
Solare Sunset Bay 4* - Tout inclus Départ 10 nov., 1 semaine 808 \$ Départ 17 nov., 1 semaine 1 039 \$ Grand Marival 4* - Tout inclus Départs 24 nov. et 1. 8, 15 déc., 1 semaine 1 199 \$	Tryp Cavo Coco 3+* - Tout inclus Départ 15 nov., 1 semaine 879 \$ Départ 22 nov., 1 semaine 959 \$ Départ 28 nov., 1 semaine 1 009 \$ Départ 13 déc., 12 nuits 1 369 \$ El Senador 4* - Tout inclus Départs 14, 21 et 28 nov., 1 semaine 999 \$ Départs 5 et 12 déc., 1 semaine 979 \$ Iberostar Daiquiri 4* - Tout inclus Départ 15 nov., 1 semaine 929 \$ Départs 22, 29 nov. et 5, 12 déc., 1 semaine 1 009 \$ Départ 13 déc., 12 nuits 1 449 \$
PUNTA CANA	SOL CAYO GUILLELMO 3+* - Tout inclus
Sirenis Cocotal 4* - Tout inclus Départ 16 nov., 1 semaine 1 068 \$ Départ 21 nov., 1 semaine 1 199 \$ Départ 30 nov., 1 semaine 1 099 \$ Grand Paradise 4* - Tout inclus Départs 16 et 30 nov., 1 semaine 1 119 \$ Départ 21 nov., 1 semaine 1 269 \$	Départ 15 nov., 1 semaine 829 \$ Départ 22 nov., 1 semaine 1 009 \$ Départs 29 nov., et 6, 13 déc., 1 semaine 1 089 \$
PUERTO PLATA	VARIADERO HAVANI
Viva Tangerine 4* - Tout inclus Départs 23 nov. et 7 déc., 1 semaine 999 \$ Riu Merengue 4+* - Tout inclus Départs 16 et 23 nov., 1 semaine 1 029 \$	Coralle Playa de Oro 4* - Tout inclus Départs 17, 23 et 30 nov., 1 semaine 1 009 \$ Départs 7 et 14 déc., 1 semaine 919 \$ Superclub Paradiso 3+* - Tout inclus Départs 15 et 29 nov., 1 semaine 959 \$ Brazos Jibacoa 4* - Tout inclus Départs 23 et 30 nov., 1 semaine 1 009 \$ Départs 7 et 14 déc., 1 semaine 919 \$ Sea Club Arenal 3+* - Tout inclus Départ 17 nov., 1 semaine 789 \$ Départ 24 nov., 1 semaine 869 \$ Départs 1 et 8 déc., 1 semaine 929 \$
LA ROSAÑA	CAVO LARGO
Santana Beach 4* - Tout inclus Départ 23 nov., 1 semaine 1 059 \$ Départ 7 déc., 1 semaine 1 129 \$	Sol Cayo Largo 4* - Tout inclus Départ 14 nov., 1 semaine 959 \$ Départ 21 nov., 1 semaine 1 039 \$ Départ 30 nov., 1 semaine 1 099 \$ Départs 7 et 14 déc., 1 semaine 989 \$
CAMAQUÍ	
Brisas Santa Lucia 4* - Tout inclus Départs 13, 20 et 27 nov., 1 semaine 829 \$ Départ 4 et 11 déc., 1 semaine 899 \$	

* Certaines conditions s'appliquent. Les forfaits tout inclus sont en occupation double incluant les taxes. Prix par personne. Le tout inclut à disponibilité et changement sans préavis.

3025, rue King Ouest, local 54, Sherbrooke (819) 564-9376 ou 1 800 613-3159

Belize, le paradis méconnu

Hélène Baril

LA PRESSE

Où ? Au Belize. C'est où déjà ? Voilà le genre de réaction qu'a suscité l'annonce de mon voyage au Belize, à un entourage que je croyais pourtant bien informé. Le pays figure depuis toujours sur l'itinéraire des jeunes qui partent sac au dos vers l'Amérique du Sud et sur celui des amateurs de plongée sous-marine, mais il reste méconnu.

Le Belize est un tout petit territoire coincé entre la province du Yucatan au Mexique et le Guatemala. Un bien curieux territoire, aux deux tiers recouvert par la forêt pluviale et habité par 230 000 habitants à peine.

Différent

Le Belize est au cœur de l'Amérique centrale, mais il n'a qu'une vague parenté avec ses voisins. D'abord, il n'a jamais été vraiment colonisé par les Espagnols. Il a été durant des siècles le fief d'aventuriers britanniques les baymen qui s'étaient fait une spécialité de piller les vaisseaux espagnols chargés d'or en route vers la mère patrie. Passé sous autorité britannique en 1802, le Belize est devenu un pays indépendant en 1981.

Ensuite, même si les hispanophones y sont majoritaires, c'est l'anglais qui est la langue officielle du Belize. Et c'est le reggae qui est la musique officielle du pays, ce qui le rapproche davantage de la Jamaïque et des Antilles anglophones que du Guatemala ou du Mexique.

Ses habitants sont le produit de cette histoire tourmentée : la majorité



La barrière de corail qui longe le Belize attire les plongeurs depuis longtemps, mais il est possible d'en découvrir les trésors avec seulement un masque et des palmes.

Office du tourisme du Belize

sont latinos et créoles, mais ils cohabitent avec d'importantes minorités d'origine maya et garifuna (descendants d'esclaves africains). Il y a aussi des Béliziens d'origines européenne et asiatique.

Un groupe important de mennonites a choisi le Belize comme terre d'accueil, ce qui ajoute à la diversité de la

population. Les mennonites sont les disciples d'un prédicateur hollandais chrétien du 16e siècle. Très blancs, très blonds, ils tranchent parmi la population du Belize, où ils vivent en petites communautés fermées et cultivent la terre comme on le faisait au siècle dernier, un peu comme les Amish au Canada et aux États-Unis.

Tout un mélange, donc. Il ne faut pas trop s'étonner que le premier ministre Said Musa, soit d'origine palestinienne, issu d'une communauté importante et très active dans le secteur des affaires.

Membre du Commonwealth, le Belize est un pays démocratique doté d'un régime parlementaire à la britannique,

comme le Canada. Le People's United Party (PUP), qui a réalisé l'indépendance en 1981, est au pouvoir depuis ce temps-là, à l'exception d'un bref mandat remporté par l'opposition conservatrice du United Democratic Party, entre 1984 et 1989.

Belize City, la ville la plus importante, n'est plus la capitale du Belize depuis le milieu des années 60. En raison des fréquents ouragans qui frappent la ville côtière, le gouvernement a aménagé une nouvelle capitale, Belmopan, à 80 kilomètres à l'intérieur des terres.

Les Canadiens qui visitent le Belize retrouvent un côté familial dans la monnaie du pays. Le dollar bélizien, dont le cours est fixe par rapport au dollar américain (1 dollar américain vaut 2 dollars béliziens) arbore le portrait de la reine Elisabeth II. La souveraine a toutefois l'air 30 ans plus jeune que sur nos billets (ça doit être le climat des Caraïbes, m'a dit un Canadien qui avait remarqué la même chose).

La sécurité

Sur le plan touristique, le Belize joue la carte de la sécurité pour se démarquer de ses voisins, qui jouissent des mêmes avantages naturels, c'est-à-dire des forêts encore vierges, ainsi qu'une faune et une flore extraordinaires. Comme le Costa Rica, le Belize a tourné le dos au tourisme de masse. Ça semble marcher, puisque les touristes sont la principale source de devises étrangères du pays. Son voisin immédiat, le Guatemala (10 millions d'habitants) a du mal à réprimer une furieuse envie de l'annexer. Deux fois déjà depuis son indépendance en 1981, le Belize a dû demander l'aide de la communauté internationale pour repousser ces avances.

Entre la mer et la jungle

mots et autres oiseaux de ce paradis ne viennent pas se percher sur le bord de notre chaise. Il faut se lever à l'aube et pénétrer dans la forêt, bien enduits de chasse-moustique, pour les voir.

Même chose pour les singes hurleurs, les tatous et les pécaris, qui sont faciles à observer, à condition de partir en randonnée, avec un guide, pour aller à leur rencontre plutôt que de se laisser bercer dans un hamac. Quant au jaguar, c'est au Belize que les probabilités d'en rencontrer sont les plus élevées. Mais la bête ne se laisse pas voir facilement, même si un membre de notre petit groupe a aperçu des traces toutes fraîches de l'animal mythique lors d'une randonnée.

Aux amateurs de civilisations anciennes, le Belize offre quelques secrets encore bien gardés. Plusieurs sites mayas valent le déplacement, dont Lamanai et Altun Ha dans le nord du pays, de même que Caracol et Xunantunich dans la partie ouest, près de la frontière du Guatemala.

Même ceux qui ne trippent pas fort sur cette civilisation fascinante peuvent apprécier la visite. Pour se rendre aux ruines, il faut en effet pénétrer au cœur de la forêt, une occasion idéale pour faire d'intéressantes rencontres

d'oiseaux et d'animaux.

La forêt elle-même est fabuleuse, à la fois terrifiante et magnifique. Dans un petit pays comme le Belize, il pousse 750 variétés d'arbres comparativement à 730 sur le territoire du Canada et des États-Unis mis ensemble. On y rencontre 4000 espèces de plantes à fleurs, dont 250 sortes d'orchidées. L'orchidée noire, la plus rare, est d'ailleurs l'emblème floral du Belize.

Toutes ces merveilles se méritent. C'est qu'il fait chaud pour faire des randonnées en forêt et grimper les escaliers des temples mayas. Fin mai, il faisait entre 30 et 40 degrés avec un taux d'humidité qui nous fait presque regretter les canicules de Montréal. Et c'était encore la saison sèche. Heureusement, il est souvent possible de se baigner au détour d'une rivière lors d'une excursion.

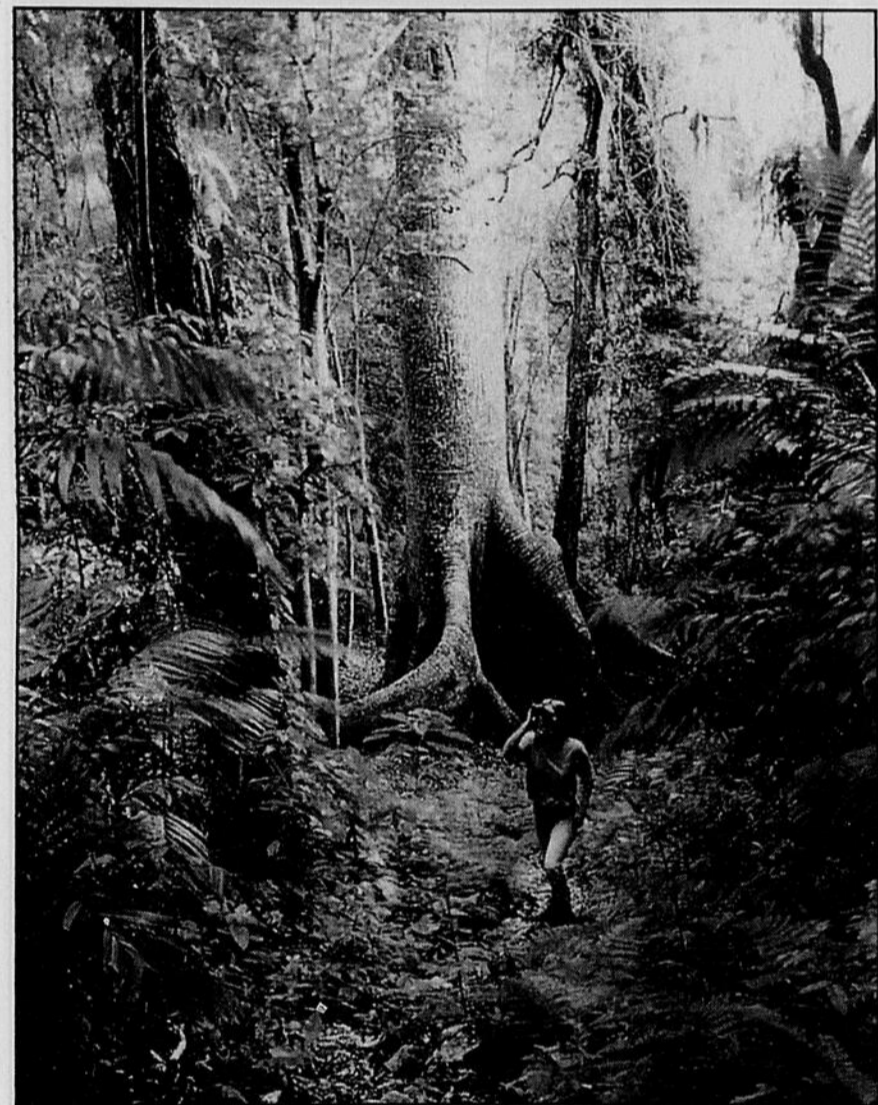
La plupart des touristes visitent le pays pendant les mois de janvier, février et mars, qui sont en saison sèche. L'été, il pleut souvent, mais pas assez pour empêcher les visites et les randonnées. Il faut éviter la saison des ouragans, entre octobre et décembre, parce que le Belize se trouve à peu près tou-

jours sur leur route. Le dernier d'importance, Iris, en 2001, a fait beaucoup de dégâts dans le sud du pays.

Les Américains comptent pour 90% des touristes au Belize, qui se trouve à moins de deux heures d'avion de Miami et de Houston. Mais il s'agit d'une espèce particulièrement intéressante de nos voisins, du type Americanus ecologicus, friand de nature et d'authenticité. Et érudit avec ça ! En tout cas, un matin, j'ai rencontré un observateur d'oiseaux venu de Fort Worth, au Texas, qui en connaissait un bout sur la vie et les moeurs des toucans et des perroquets, pas mal plus que le guide local qui nous accompagnait !

Même si l'influence américaine est indéniable, il n'y a ni McDo ni fast food au Belize. La bouffe est excellente, à base de riz, poissons, fruits de mer et bien sûr, de fruits qui n'ont jamais aussi bon goût que sous les tropiques : ananas, mangues, papayes.

À boire, le rhum local, qui est très bon, et une bière blonde, la Bellikin, seule marque de bière au Belize, qu'on vous sert toujours en bouteille, sans verre. Mais c'est pas grave, à 40 degrés à l'ombre, on n'est pas difficile.



Office du tourisme du Belize

C'est muni de jumelles qu'il faut marcher dans la forêt pluvieuse du Belize, pour y observer la faune et la flore qui font la richesse du pays.

Hélène Baril

LA PRESSE

La forêt est fabuleuse, à la fois terrifiante et magnifique.

On ne va pas au Belize pour bronzer. La mer des Caraïbes est aussi belle qu'à Cuba, le rhum est aussi bon qu'en Jamaïque, mais le pays offre tant de choses à faire qu'il serait bien dommage de rester allongé sur sa chaise longue.

Comme le Mini-Wheat de la publicité, le Belize a deux côtés qui se disputent l'intérêt des visiteurs, la mer et la jungle. Parce que le pays est petit, il est possible de profiter de deux pendant un séjour d'une semaine ou deux.

La plus belle barrière de corail de l'hémisphère Nord borde les côtes du Belize, ce qui explique que les amateurs de plongée sous-marine ont été les premiers à s'enticher du pays. Même avec un simple masque et des palmes, il est possible de profiter de la richesse inouïe des fonds marins béliziens. Il

suffit de se rendre sur une des nombreuses îles pas très loin au large de Belize City, certaines de ces cayes sont habitées, d'autres complètement désertes, et de plonger dans l'eau transparente.

Notre groupe a pu toucher des raies gigantesques et nager au milieu des requins (d'une variété inoffensive), en plus de flotter au milieu d'une multitude de poissons colorés et de coraux de toutes sortes.

L'autre attrait des côtes et des îles du Belize, c'est qu'il n'y a ni ville, ni grand hôtel, ni construction en hauteur. Concrètement, ça veut dire qu'il est possible de s'endormir avec le bruit de vagues, et rien d'autre. C'est rare.

Les oiseaux du paradis

Toutes ces beautés marines ne nous ont pas empêchés de succomber à l'attrait de la forêt tropicale qui couvre la majorité du territoire. C'est la jungle, la vraie, qui au Belize reste admirablement intacte.

Les toucans, les trogons, les mot-

CLSC DE SHEBRROOKE
Centre affilié à l'Université de Sherbrooke

AVEC NOUS, VOYAGEZ EN TOUTE SÉCURITÉ

Clinique du voyageur international
5117, boul. Bourque
Rock Forest (Québec) J1N 2K7
Tél. : (819) 564-5160
Télex. : (819) 564 8005

La fonction de la Clinique est : vaccination, services-conseils infirmiers et médicaux

108992

VOYAGES LENNOXVILLE
Croisières

Le Norwegian Dawn, au départ de New York. Croisières accompagnées, transport en autocar Montréal-New-York

7 décembre 2003, 7 jours au prix incroyable de 999 \$ pour une cabine extérieure!

4 janvier 2004, 11 jours dans les Caraïbes. À partir de 1 399 \$

15 janvier 2004, 10 jours dans les Caraïbes. À partir de 1 349 \$

Prix par personne en occupation double.

11 avril 2004 (semaine de Pâques) Croisière de 7 jours à bord du Carnival Destiny dans les Caraïbes du Sud jusqu'à Aruba.

Nombre limité de cabines sur toutes ces croisières. Faites vite!

219, rue Queen, Lennoxville 346-2277

Jocinthe Bélisle
Présidente

Permis du Québec

Carlson Wagonlit Travel

150\$ de rabais

Enfin les vacances... partez la tête tranquille!

*Réservations jusqu'au 1er décembre inclusivement pour un départ entre le 1er novembre 2003 et le 30 avril 2004. Nouvelles réservations seulement. Sur hôtels sélectionnés.

Ca part vite!

Cet hiver, il serait dommage de manquer nos « Réservez tôt » + nos rabais forfaits privilégiés

Quelques exemples de forfaits privilégiés...

PUNTA CANA

7 décembre, 1 semaine, tout inclus

BAVARO OCEAN HOTEL *** 1 073 \$ tx inclus

CARIBE CLUB PRINCESS **** 1 153 \$ tx inclus

SIRENIS COCO TAL **** 1 200 \$ tx inclus

COURTIERS VOYAGES WINDSOR

51, rue Saint-Jacques, Windsor
845-3317 ou 1-888-927-STAR (7827)
Télex. : 845-3318
Permis du Québec

COURTIERS VOYAGES MACO

225, Route 138, local 10A, Canton de Repag (Québec) J1R 1R9
(819) 868-3884 ou (819) 868-0077
Permis du Québec

Nous connaissons bien le monde!

Et notre équipe d'expérience vous l'a prouvé depuis 30 ans!

BOUTIQUE DU VOYAGE

Sherbrooke
Les Promenades King
2339, King Ouest
Sherbrooke (819) 563-7343

Asbestos
525, 1ère Avenue
(819) 879-7188
Permis du Québec

Sylvie
Louise P.
Louise Lecours
Renee
Clotilde
Maryse

30 ans

Saint-Domingue, un joyau colonial

Raymond Gervais
LA PRESSE

Avec Cuba et le Mexique, la République dominicaine fait partie des trois destinations les plus populaires auprès des Québécois. Pour ceux qui désirent connaître l'histoire de cette île découverte par Christophe Colomb en 1492, une visite de la capitale Saint-Domingue s'impose. Les villes de La Romana, de Boca Chica, de Puerto Plata et de Sosua s'avèrent aussi très intéressantes.

C'est en arpentant les rues de la vieille ville fortifiée de Saint-Domingue

que l'on prend véritablement le pouls du pays et des gens qui y vivent. Les Dominicains sont des gens chaleureux et souriants, fiers de leur pays et de leur histoire. Même si cette dernière n'est pas comparable à celle des Mayas du Mexique, ça vaut quand même la peine de quitter sa chaise longue sous un palapas.

L'île d'Hispaniola, c'est ainsi qu'elle se nomme, est la plus grande des Antilles après Cuba avec près de 76 500 km carrés. Située dans la mer des Caraïbes, l'île est partagée entre deux pays, Haïti et la République dominicaine. La frontière entre les deux pays est fermée.

La population de la République dominicaine se chiffre à près de 7,6 mil-

lions d'habitants, peut-être 8 millions, a précisé notre guide Samuel. Près de la moitié de la population du pays habite Saint-Domingue.

Depuis une vingtaine d'années, l'industrie touristique a supplanté la culture de la canne à sucre et l'exploitation minière. Le tourisme est devenu la principale source économique du pays. Le gouvernement du président Hipólito Mejía met tout en oeuvre pour faire de la République dominicaine une destination de choix où les visiteurs voudront revenir. Les touristes viennent principalement du Canada, de la France, de l'Allemagne et de l'Espagne. D'ailleurs, de nombreuses chaînes hôtelières sont dirigées par des Espagnols qui ne cessent de construire en bordure de la mer de gros complexes hôteliers tout inclus.

Saint-Domingue (Santo Domingo), qui portait jadis le nom de Nueva Isabela, est un véritable joyau colonial. Construite en 1496 par le frère de Christophe Colomb, Bartolomé, la ville est rapidement devenue le chef-lieu du Nouveau-Monde tel que vu par les Espagnols qui se sont servis de son port pour lancer leurs explorations.

Aujourd'hui, Saint-Domingue est une ville moderne qui n'a pas échappé à l'américanisation, mais qui a quand même su garder son cachet. Elle fait d'ailleurs partie du patrimoine mondial de l'UNESCO à cause de sa cité fortifiée et de ses anciennes résidences dont la construction remonte parfois au XVIIe siècle. C'est à Saint-Domingue, vers 1540, que les Espagnols ont érigé la première cathédrale en Amérique du Nord. La cathédrale Santa Maria la Menor ne compte pas moins de 14 chapelles intérieures dont l'une renferme jusqu'en 1992, la tombe de Colomb.

C'est aussi à Saint-Domingue que la toute première rue en Amérique a été construite, calle de Las Damas. C'est sur cette rue que l'on retrouve de nombreux édifices historiques dont la plus ancienne forteresse (Ozama) en Amérique. On y retrouve aussi la maison de Nicolas de Ovando, le gouverneur de Saint-Domingue au début du XVIe siècle, reconnu comme étant un farouche guerrier contre les Indiens Taïnos qui habitaient jadis l'île. Cinq musées historiques dont le Musée des maisons royales, sont ouverts aux visiteurs. Ce dernier est une reconstitution du palais de la Cour d'Espagne du XVIIe siècle.

L'Alcazar de Colomb, construit par Diego Colomb, le fils du découvreur de l'Amérique pour sa femme Maria de Toledo, nièce du roi Ferdinand, est un chef-d'oeuvre de l'architecture de l'époque de la Renaissance espagnole et italienne. L'édifice de 22 pièces et de

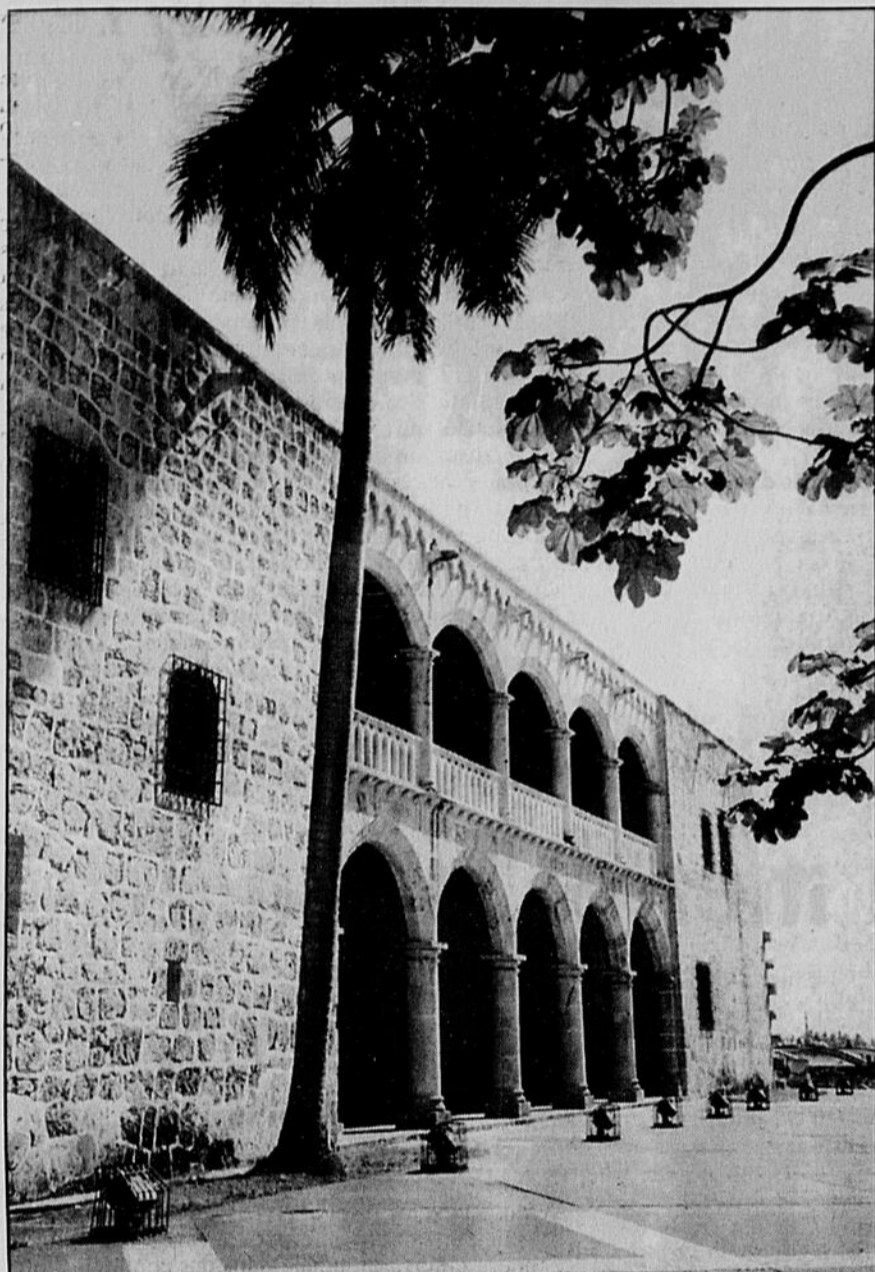
deux étages a été construit à partir de pierres et de coraux provenant des berges de la rivière Ozama. L'Alcazar renferme aujourd'hui des pièces de collections de l'époque. Il a été construit en 1510 et fut restauré en 1955.

Malheureusement, certains tours guidés offerts passent trop vite à travers le quartier colonial et il faut absolument se donner le temps de le découvrir à son rythme. Certaines rues abritent de véritables trésors architecturaux et il serait dommage de les rater.

Finalement, une visite de la ville ne serait pas complète sans prendre le temps de jeter un coup d'oeil au marché public, le Mercado Modelo. Mais

attention, les imitations sont nombreuses et les marchands sont collants, mais ça fait partie du folklore de la République dominicaine. Il ne faut surtout pas acheter au prix qu'on demande. Le juste prix représente plutôt la moitié et même le tiers du prix demandé. A deux pas du Mercado, se trouve le vrai marché public où la population fait ses achats de fruits et légumes frais. Les denrées comme le café et les autres produits du pays y sont offerts à des prix raisonnables. Avis aux amateurs de limes.

Ce reportage fait suite à une invitation du transporteur Air Columbus.



La Presse, Raymond Gervais
L'Alcazar de Diego Colomb à Santo Domingo



La Presse, Raymond Gervais
Il faut prendre le temps de découvrir le charme des rues de la capitale et des édifices.

La Tribune

Voici la liste des points de distribution où vous pourrez vous procurer votre journal :

Disponible en

Floride!

DANIA

DANIA NEWS & BOOKS
310, E. Dania Beach Blvd
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414, S. Federal Hwy
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3102, Griffin Road
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
401, E. Sheridan St.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA

DAYLY NEWS
3461, Galt Ocean Drive
ECKERD 3033
4759, N. Ocean Drive
WALGREEN DRUGS OAKLAND
3101, N. Ocean Blvd. A 1 A

HALLANDALE

7-ELEVEN STORES 10557
722, N.E. 9th Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
1400, E. Hallandale Beach Blvd
TOBACCO TOWN
1401, E. Hallandale Blvd

HALLANDALE

WINN DIXIE SUPERMARKET
1515, E. Hallandale Blvd
WINN DIXIE SUPERMARKET
1055, W. Hallandale Blvd

HOLLYWOOD

PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211, Sheridan Street
TUZZO NEWS
1700, E. Young Circle

HOLLYWOOD BEACH

DAHAN FOOD MARKET
201, Johnson Street
HOLLYWOOD GIFT SHOP INC.

317, Johnson Street

WINGS SURF & SPORT

349, Johnson Street

PEMBROOKE PARK

SUPER STOP
3151, W. Hallandale Blvd

POMPANO

WALGREEN
1000, S. Ave. Powerline

POMPANO BEACH

BELL'S BEACH STORE
1201, S. Ocean Blvd
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
2511, Atlantic Blvd
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3700, N. Federal Hwy
WALGREEN DRUG'S
16, S. Ocean Blvd. Atlantic

SUNNY ISLES

NEW COLLINS CONVENIENCE STORE 2
18110, Collins Ave.
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
18330, Collins Ave.
ROBERTS DRUG STORE
18246, Collins Ave.
WALGREEN DRUGS
17534, Collins Ave.

D'AUTRES POINTS DE DISTRIBUTION VONT SE RAJOUTER D'ICI QUELQUES SEMAINES.

LIVRAISON À DOMICILE

DANIA

FORTIN, CHARLES HENRI
6101, Cleveland lot #E18
Tél. : (954)961-7459

Endroits desservis
ADIRONDACK TRAILER PARK
HITCHING POST
OCEAN WATERWAY
SHELDON MOBILE HOME COURT

FORT LAUDERDALE

FORTIN, CHARLES HENRI
6101, Cleveland lot #E18
Tél. : (954)961-7459

Endroits desservis
AQUA-ISLE MOBILE HOME PARK
CANDLELIGHT PARK 441
CRYSTAL LAKE
HIGHLAND
OAK-GROVE
SUNSET COLONY
THUNDERBIRD
TWINLAKE TRAVEL PARK
PLAMONDON, ROLAND
2411, W.S. 52th Street Revenswood Estate
Tél. : (954)964-4524

FORT LAUDERDALE

Endroits desservis
EMERALD LAKE
ESTATE OF FORT LAUDERDALE
GRIFFIN LAKES ESTATE
RAVENSWOOD ESTATE
GARDEN

HALLANDALE

PELLETIER, GILLES
6101, Cleveland lot #D4
Tél. : (954)987-6269
Endroits desservis
GOLDEN TRIO
HALLANDALE TRAILER COURT
HOME TRAILER MOBILE HOME
PADDOCK
PALMETTO TRAILER PARK
ROLAN LAKES MANAGEMENT CORP. (CONDO)
ROYAL PALM
SEVILLE MOBILE HOME PARK
SNOW BIRD
SUNNYDALE
TOWERS TRAILER PARK

HOLLYWOOD

FORTIN, CHARLES HENRI
6101, Cleveland lot #E18
Tél. : (954)961-7459

Endroits desservis
EVENING START TRAILER PARK
HOLLYWOOD ESTATE
MOONLIGHT RANCH
PARK SEMINOLE
PELLETIER, GILLES
6101, Cleveland lot #D4
Tél. : (954)987-6269
Endroits desservis
NEW ENGLAND MOBILE ESTATES
ORANGE BROOK PARK
TRINITY TOWER

NORTH MIAMI

PELLETIER, GILLES
6101, Cleveland lot #D4
Tél. : (954)987-6269
Endroits desservis
COE'S MOBILE PARK
DIXI MOBILE COURT
LANDMARK MOBILE HOME COURT
LONE PINE MOBILE VILLAGE
SUN HAVEN TRAILER PARK

PEMBROOKE PARK

PELLETIER, GILLES
6101, Cleveland lot #D4
Tél. : (954)987-6269
Endroits desservis

BAMBOO MOBILE HOME PARK
BAMBOO PARADISE/ BAMBOO LAKES
DALE VILLAGE
EMBASSY R.V. PARK
GREEN ACRES VILLAGE
HOLLIDAY MOBILE ESTATES
LA SIESTA MOBILE HOME PARK
LAKESHORE PARK
LONE PINES WEST
ORANGE BROOK MOBILE HOME ESTATES
PARK LAKE INC.
PEMBROOKE PARK LAKE MOBILE HOME
SITE SAN SIMEON
TRINITY TOWERS R.V. PARK

POMPANO BEACH

GODARD, YVON
5314, N.O. 1st AVE. HIGHLAND MEADOWS ESTATE
Tél. : (954)698-5906

Endroits desservis
BREEZE HILL
COUNTRY KNOLLS
HAVENWOOD
HIGHLAND MEADOWS ESTATES
HIGHLAND PINE
HIGHLAND VILLAGE
PINE TREE

SURFSIDE

VALLÉE, CARMEN
9273, Collins Ave.
Tél. : (305)864-5338
Endroits desservis
THE MANATE (CONDO)

L'Australie, destination tendance

Mario Fontaine
LA PRESSE

Paul et Sandra Sylvestre ont passé l'hiver dernier au neuvième étage d'une luxueuse tour d'habitation. Devant eux, une immense plage de sable blond et l'océan à perte de vue. De leur balcon ils apercevaient aussi des dizaines d'oriflammes accrochées aux poteaux tout le long de la rue, sur lesquels on souhaite la bienvenue aux snowbirds canadiens. La Floride? Pas du tout, l'Australie!

Ce pays du bout du monde tente en effet de s'imposer comme solution de remplacement aux vacances traditionnelles dans le sud des États-Unis. Les chiffres ne se comparent évidemment pas, et la Floride demeure loin devant quant au volume. Mais alors que les longs séjours chez nos voisins battent de l'aile, c'est le contraire avec l'Australie, devenue très «tendance» au Canada anglais.

De 1990 à 2001, le nombre de touristes canadiens visitant l'Australie a en effet presque doublé, passant de 54 000 à 95 000, dont bon nombre de retraités qui s'y installent pour un, deux, parfois même trois mois. C'était le cas des Sylvestre, arrivés fin janvier et repartis à la mi-avril.

«Plusieurs raisons nous ont amenés ici, explique M. Sylvestre. Premièrement notre dollar ne vaut pas cher aux États-Unis, alors qu'il dépasse le dollar australien (d'environ 10%). Le temps est plus clément et prévisible qu'en Floride, il fait plus chaud que dans le sud de la France et de l'Espagne et ça nous permet d'expérimenter quelque chose de différent.»

Originaire de l'Outaouais, M. Sylvestre en était à son deuxième séjour à Coolangatta, sur la Gold Coast australienne, à une heure de vol de Sydney, juste au sud de Brisbane. C'est dans cette partie du littoral australien que plusieurs touristes canadiens se retrouvent. À l'opposé, on n'y rencontre pratiquement pas d'Américains.

Les Sylvestre ont déboursé 14 300\$ pour leur séjour, incluant l'avion, l'assurance-santé et trois mois dans un grand et très confortable appartement de deux chambres à coucher et deux salles de bains, entièrement meublé et avec service d'entretien hebdomadaire. L'eau est potable et la tourista n'existe tout simplement pas ici, disent-ils. Quant à la nourriture et aux boissons, achetées au supermarché, elles

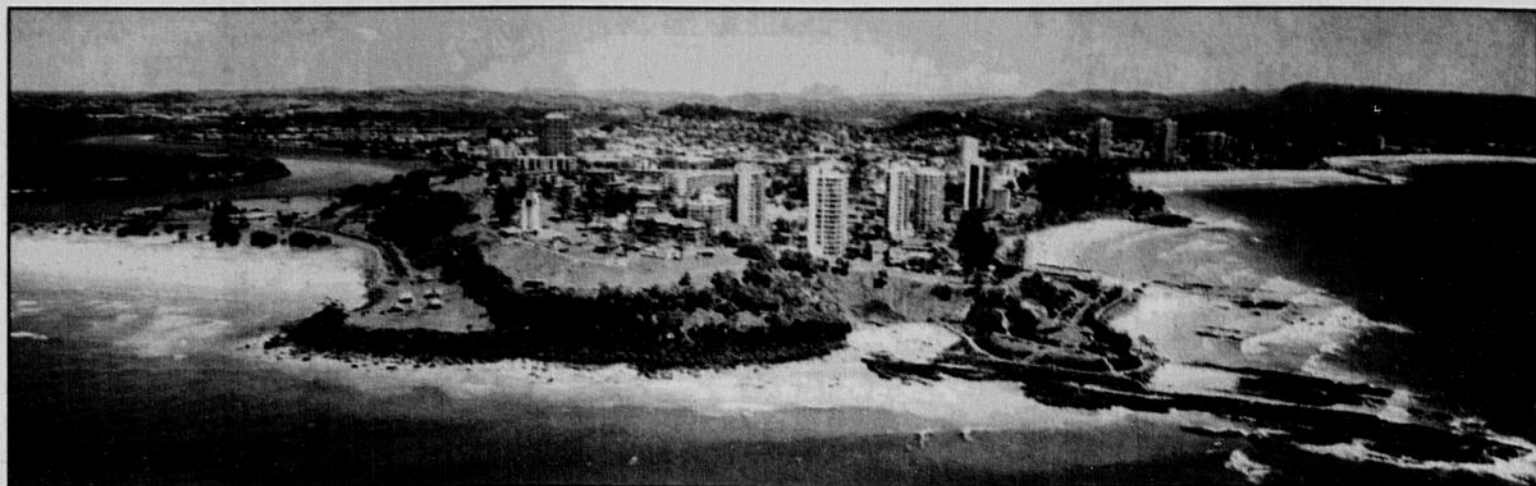


Photo Boomerang Tours

Les plages australiennes sont de plus en plus populaires auprès des touristes canadiens.

se comparent à ce qu'on trouve au Canada, selon leur expérience. Enfin, à 7e la minute, ils ne se privent pas pour appeler leurs enfants chaque semaine.

Jeannette Posner a elle aussi passé l'hiver sur la Gold Coast avec son mari Kurt. «J'avais peur du vol, si long entre chez nous (Hamilton) et ici. Et c'est vrai, c'est long! Mais ça vaut la peine, surtout quand on reste pour plusieurs semaines». Mme Posner ne serait jamais venue il y a deux ans, lorsque sa mère était vivante. Trop compliqué. «Quand il y a une urgence ou qu'on tombe malade, c'est quand même long pour revenir», renchérit son mari.

Un autre joyeux retraité, Harry Swartz, ne voit pas les choses du même oeil. Revenir de Floride avec sa voiture, ça prend autant de temps, fait-il valoir. «Et ici la nourriture est fantastique, c'est beaucoup plus économique que la Floride, où la température n'est pas très fiable. J'ai voyagé partout dans le monde pour mes affaires, et c'est ici le meilleur endroit que

j'ai trouvé», assure ce Torontois.

Peu de Québécois font partie du contingent des snowbirds qui séjournent en Australie. La destination est encore peu connue de ce côté-ci de l'Outaouais, et la question linguistique joue aussi. On se fait assez vite l'oreille à l'accent australien, mais il est certain qu'un unilingue francophone arrivera plus facilement à trouver un compatriote en Floride qu'en Australie. Patients et invariablement de bonne humeur, les Australiens sont toutefois très tolérants sur les questions grammaticales.

Selon Cathy Mulrine, de Goway, les snowbirds canadiens qui visitent l'Australie sont différents de ceux qui vont en Floride. Ils veulent essayer autre chose, n'en sont pas à leur première expérience au soleil et sont susceptibles d'y retourner à quelques reprises. «Ils en ont beaucoup plus qu'aux États-Unis avec leur argent et les assurances-maladie supplémentaires sont trois fois moins chères. Cela fait toute une différence pour les personnes

âgées», dit-elle. Cette agence de Toronto a été la première au Canada à explorer le créneau des longs séjours en Australie. C'était il y a 10 ans. L'hiver dernier, elle y a envoyé 400 personnes et la popularité ne cesse de croître.

Au total, une cinquantaine de grossistes canadiens propose des forfaits pour de longs séjours en Australie, incluant généralement l'avion, l'appartement, une familiarisation des lieux et la présence d'un agent sur place. La moitié des visiteurs en profite pour passer un moment en Nouvelle-Zélande à l'aller ou au retour. Un conseil: commencer par la Nouvelle-Zélande, où le climat est plus frais qu'en Australie. On y sera en plein été en décembre-janvier, mais déjà à l'automne en avril. Autre formule très populaire auprès des Canadiens: un mois en Nouvelle-Zélande, un mois sur la Gold Coast et un mois sur la Sunshine Coast. Une manière efficace de découvrir cette région du monde et éventuellement de faire ses choix pour d'autres hivers à venir.

Des plages à l'est, des rochers au sud

Mario Fontaine
LA PRESSE

Bon, d'accord, on est en Australie pour l'hiver. Et maintenant, on fait quoi?

Excellente question! En fait, les retraités canadiens se divisent en deux clans: ceux qui achètent un forfait dans une agence et les autres, qui voya-

gent en individuel. Les premiers, majoritaires, auront tendance à s'installer sur la Gold Coast et sur la Sunshine Coast, soit respectivement un peu au sud et un peu au nord de Brisbane, à l'est du pays. On retrouvera surtout les seconds sur la côte sud, entre Melbourne et Adelaïde.

Il est difficile de trouver deux destinations plus différentes. Les côtes Gold et Sunshine font penser à la Floride. Du beau sable blanc, une eau chaude, des palmiers, des tours de 30 et 40 étages alignées en front de mer et des casinos littéralement à chaque coin de rue. Le climat est semi-tropical. De bonnes averse, suivies d'un soleil éclatant et de températures confortables.

Du côté sud l'air est plus frais, il y a aussi de belles plages mais également des sections rocheuses et la végétation est moins luxuriante. Pas de grandes agglomérations ici, on vit dans de petits villages tranquilles. Un petit air de Gaspésie en été, de Nouvelle-Angleterre.

Les agences de voyages n'hésitent pas et envoient massivement leurs clients au soleil de la Gold Coast et de la Sunshine Coast. Il faut dire qu'elles ne manquent pas d'attraits. Ce samedi-là, par exemple, Galarneau était déjà bien installé sur Coolangatta dès 6h du matin. À huit heures, deux douzaines de surfers se laissaient porter par les vagues chaudes du Pacifique.

Coolangatta, c'est une petite ville côtière de la Gold Coast, tranquille malgré ses hauts immeubles. Une rue principale, des casinos, un golf aux tarifs très doux. Le genre d'endroit où on se re-

trouve au milieu de milliers de gens mais sans la sensation de se faire agresser.

Surfers Paradise se trouve à quelques kilomètres de là, au bout de la baie. Ici c'est plus clinquant, un brin plus vulgaire aussi. Il y a du Miami dans cette ville de 450 000 habitants, plutôt tapé-à-l'oeil et où une opulence sans gêne côtoie d'innombrables fast food et, le soir, bars et discos. Linda Willis préfère visiblement Coolangatta, mais vit pourtant à Surfers Paradise. De meilleu-

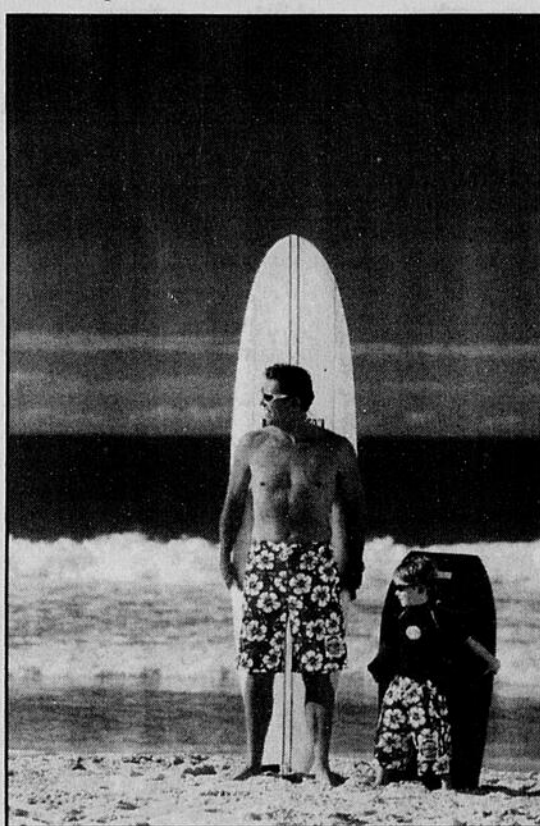


Photo Boomerang Tours

La plage de Mooloolaba est un autre coin de paradis, en Australie.

res écoles pour les enfants, fait valoir cette immigration britannique. Pour les vacanciers, les critères ne sont toutefois pas les mêmes. «À Coolangatta, les gens sont plus calmes, plus âgés, explique Mme Willis. Surfers Paradise attire surtout les célibataires et les fêtards.»

En fait, il y a de tout dans cette ville, un quartier pour millionnaires, d'autres assez modestes et, partout, des grues. L'immobilier vit en effet un boom considérable dans toute cette partie du pays, et c'est à Surfers Paradise qu'on construit la plus haute tour à condos du monde (78 étages) avec vue sur la plage et les surfers. En dépit de son nom accrocheur, ce n'est toutefois pas à Surfers Paradise que les adeptes de la discipline sont les mieux servis. Pour cela, la côte Sud est préférable.

Great Ocean Road

Trois étoiles. Les guides de voyage sont unanimes quand vient le temps de décerner une note à la Great Ocean Road, c'est toujours le maximum qui s'applique à cette route panoramique, la plus célèbre d'Australie. Les surfers en raffolent, justement, et c'est à Torquay, deux heures au sud de Melbourne, qu'on les trouvera en plus grand nombre. Cette petite station chic a même son musée du surf, planté au milieu d'une multitude de boutiques où des planches de toutes formes et de toutes couleurs s'alignent. Et comme on n'est pas regardant, les planches à roulettes y ont aussi droit de cité.

À la sortie du village, les jeunes vont surfer à

Bells Beach, où se déroule une manche du championnat du monde. Les vagues étaient immenses quand j'y suis passé, et les surfers grelotaient dans leurs combinaisons: l'océan Antarctique n'est pas exactement réputé pour sa chaleur, et il ne faisait pas exception en ce début d'automne australien.

Cette côte attire les touristes du monde entier avec ses rives découpées, ses rochers impressionnants, sa force brute et sauvage. Les villages se succèdent, oubliés des cars de touristes mais toujours populaires auprès des voyageurs individuels qui aiment emprunter cette route sinueuse de 300 kilomètres, construite par les vétérans de la Première Guerre mondiale dans des conditions difficiles. C'est ici que certains snowbirds canadiens viennent passer tout ou une partie de leur séjour.

«Ils ne sont jamais très nombreux, mais il y en a toujours», de constater Lynne McRae, ma logeuse à Apollo Bay. Un village comme bien d'autres sur cette côte déchirée, assez mystique pour qu'on y rencontre les 12 Apôtres. Pas les vrais bien sûr, mais on a nommé ainsi une série de formations rocheuses très impressionnantes, contre lesquelles des vagues hautes comme des montagnes viennent se fracasser à longueur d'année.

Robe est une autre belle étape sur la route menant de Melbourne à Adelaïde, un petit port de pêche grand comme un mouchoir de poche entouré d'appartements offerts en location à plus ou moins long terme. Puis, peu à peu, les plaines remplacent la mer, avec leurs multitudes de bœufs et de moutons. Suivent les vignobles. De sorte que pour les plaisirs de la table, la région ne donne pas sa place.

VOYAGES SYLVIE TOUCHETTE

Lucie Lamoureux 346-1458
Claire Darcy 847-0557
Danielle Lamontagne 563-8558
Thérèse Hébert 563-5848
Sylvie Touchette 563-5848

Spécial Disney Tarif au pair, séjour à compter du 4 janvier 2004. Informez-vous
Groupe accompagné 10 avril 2004, New York, 2 nuits À partir de 225 \$ p.p.
Aucuns frais de dossier sur forfait.
Stationnement à Dorval : 25 \$/1 semaine, Mirabel : 45 \$.
Cuba en novembre À partir de 798 \$ (HTL 4*)

Partenelle du Québec 3200, rue King Ouest, #111, Sherbrooke
(819) 563-5848

AGENCE DE VOYAGES
Le Club Stan-Buy

NOTRE SPÉCIALITÉ :
Aller visite les hôtels à destination, et ce, pour *mieux* vous conseiller. Photos disponibles pour consultations.

Pour vos réservations à l'avance ou de dernière minute
566-5595
219, rue Wellington Sud Sherbrooke
Extérieur 1 888 236-5595
Détenant d'un permis du Québec

ANTILLES • AMÉR. SUD ET CENTRALE • EUROPE ET ASIE • AUSTRALIE

GROUPES ACCOMPAGNÉS
SAN ANDRÈS :
Decameroun San Luis
25 janvier, 1-2 sem.
Hôtel de catégorie, 3 étoiles, tout inclus, 234 chambres, 2 piscines, 3 restaurants, discothèque, tennis, sports nautiques, animation quotidienne, idéal pour plongée en apnée.

On a plein d'idées pour bien planifier vos vacances...

À VOS VALISES, PRÊTS, PARTEZ! VACANCES **air transat**

SPÉCIAUX DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN
SEJOURS D'UNE SEMAINE EN FORMULE TOUT INCLUS!

PUERTO PLATA Allegro Playa Dorada 4★ Chambre / Tout inclus	19 déc.	1639\$	31 déc. 8 nuits	1449\$
CAYO COCO Melia Cayo Guillermo 4 1/2★ Ch. standard / Tout inclus	24 déc.	1679\$	28 déc.	1849\$
VARADERO Tryp Peninsula 4 1/2★ Ste. Junior / Tout inclus	21 déc.	1689\$	27 déc. (vol PM)	2069\$
MANZANILLO Karmina Palace 4 1/2★ Ste. junior / Tout inclus	19 déc.	1789\$	26 déc.	2219\$
ST. MARTIN Great Bay Beach 3 1/2★ Ch. vue montagne / Tout inclus	20 déc.	1849\$	27 déc.	2169\$
RIVIERA MAYA Cameleon Marival 3 1/2★ Ch. standard / Tout inclus	19 déc.	1949\$	30 déc.	2099\$
RIVIERA MAYA Grand Xcaret 4 1/2★ Ch. standard / Tout inclus	19 déc.	2149\$	30 déc.	2199\$

vente croisière **Carnival**
Découvrez les Antilles à bord du **Jubilee**
Départ de La Romana
Départ 23 janvier 2004
Forfait incluant le vol de Montréal, la croisière de 7 jours, les transferts et les taxes.
Faites vite, les places sont limitées! À partir de **1149\$** par personne

Cuba sí République Dominicaine MEXICO
MANZANILLO VALLARTA ST. MARTIN

holguin
Sol Luna Mares Resort 4*
Départ 14 nov. 1 semaine
998\$
Hotels Sol Melia CUBA

Évadez-vous vers le sud et profitez de notre promotion **RÉSERVEZ-TÔT**
Réservez votre forfait sud avant le 30 nov. 2003 et obtenez **100\$** en chèque-cadeau CAA Québec.
Un chèque par couple. Certaines conditions s'appliquent.

en prime
De plus, en réservant un forfait SOL MELIA CUBA, obtenez gratuitement ce magnifique peignoir!

JUSTE À TEMPS POUR NOËL!
Les forfaits-cadeaux de La Forfaiterie sont maintenant disponibles chez Voyages CAA-Québec.

CAA Voyages 819-566-5132
Sherbrooke, 2290 King Ouest
www.caaquebec.com

Mer et montagnes au Honduras

Mario Fontaine
LA PRESSE

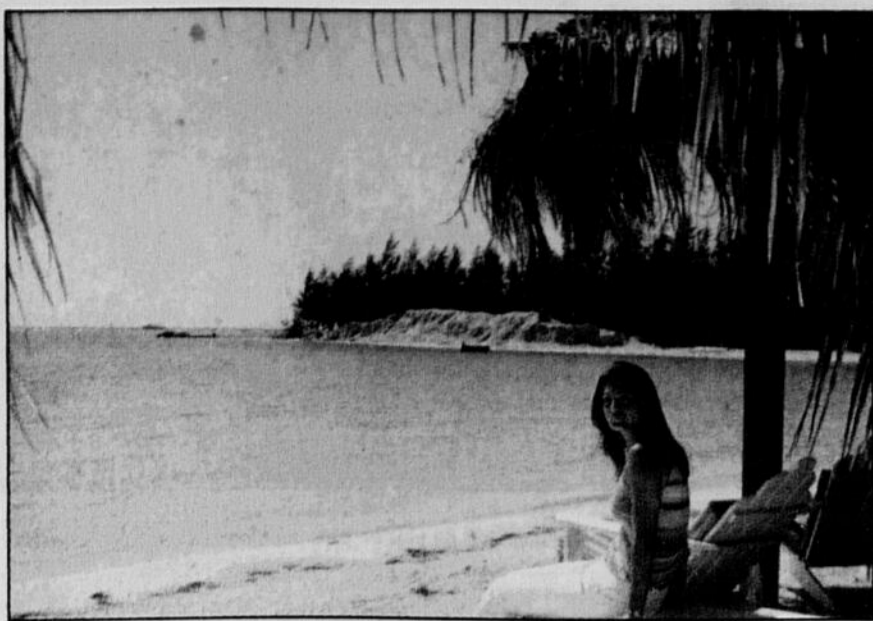
Le vieux bimoteur a tout juste décollé de l'aéroport de San Pedro Sula que déjà apparaissent, en bout de piste, des bananiers à perte de vue. Entre les montagnes et la mer, ils prennent toute la place, agitant leurs feuilles qui peuvent faire jusqu'à quatre mètres dans un hallucinant ballet végétal.

«Le Honduras fut la première république de bananes au monde. Comme vous voyez, ce n'est pas une figure de style», me glisse Rafael Ernesto Ramos Navas, mon voisin de siège. Découragement? Autodérision? Plutôt l'expression crue de la réalité.

Deux grandes sociétés américaines ont longtemps dominé le pays, en faisant le plus grand exportateur mondial du fruit jaune. Elles agissaient comme en territoire conquis, mettant le gouvernement et l'armée au service de leurs propres intérêts. D'où l'expression de «république bananière», un système démocratique en apparence, mais en réalité à la solde d'investisseurs privés.

Aujourd'hui, les Américains délaissent le secteur, après avoir épuisé les sols: les bananeraies produisent désormais des fruits trop petits pour leurs normes. D'autres étrangers, surtout des Guatémaltèques, ont repris les propriétés et visent des marchés différents.

Quand on arrive au Honduras par la première fois, ce déluge bananier surprend. Mais on découvre vite, aussi, des champs d'ananas tout aussi immenses, quadrillés au cordeau. Le café est cultivé ailleurs, et dépasse maintenant les bananes pour les exportations. Le



L'île de Roatan fait partie des Islas de la Bahia, où la majorité des touristes étrangers se retrouvent.

Honduras s'est ainsi beaucoup diversifié depuis quelques années, même le tourisme reprend vie.

Les Québécois ont commencé à visiter cette destination d'Amérique centrale en 1996. Le produit n'était pas tout à fait au point, mais c'est surtout l'ouragan Mitch, à l'automne 1998, qui a rayé le Honduras de nos brochures. Une véritable catastrophe, 5000 morts, 8000 disparus en l'espace de quelques jours.

Ce n'est que depuis l'automne dernier que des vols nolisés partent à nouveau de Montréal pour le pays de Dole et Chiquita. De fait, le Honduras n'a jamais disposé d'une infrastructure touristique très développée. Il amorce sa

relance à petits pas, vise notamment la clientèle de l'écotourisme. De la plage et des hôtels confortables certes, mais aussi des excursions dans la jungle, du rafting, de la plongée sous-marine sur la barrière de corail au large des Islas de la Bahia, la plus grande au monde après la Grande Barrière d'Australie. Du haut des airs, on voit d'ailleurs de longues traînées brunes au milieu de la mer des Caraïbes au large des îles: ce sont d'autres bancs de coraux en voie de formation.

Les plongeurs viennent d'ailleurs de partout dans le monde pour admirer les coraux de l'île de Roatan, la plus grande des trois îles de l'archipel. Le tuba est aussi très populaire, et on trouve

des coraux à quelques mètres des plages pour qui veut se contenter d'un masque et de palmes. Une activité physiquement accessible à tout le monde.

Du haut des airs, les îles de la Bahia forment une sorte d'écrin vert dans une mer d'un bleu turquoise. Pas étonnant qu'elles reçoivent plus de touristes que tout le reste du pays réuni. Il faut dire que certaines plages, comme celle de West Bay, sont magnifiques. Et les couchers de soleil, spectaculaires.

Les plages de la région de La Ceiba, sur le continent, sont fort belles elles aussi, avec un sable doux et blond, des palmiers et des vagues de faible amplitude, rassurantes pour les parents de jeunes enfants. C'est surtout là que vont les Québécois ayant pris un forfait.

Quelques jaguars

Plusieurs excursions partent de La Ceiba, la troisième plus grande ville du pays mais pas la plus belle, toutefois. Elle a cependant pour elle d'avoir la mer des Caraïbes à ses pieds, et d'être dominée par les 2433 mètres du Pico Bonito, un mont qui prend ses aises dans un des plus grands parcs nationaux du Honduras. Une montagne si haute que les avions d'Air Transat ne peuvent atterrir à l'aéroport local et sont forcés de se poser à celui de San Pedro Sula, à trois heures de route de là.

Dans le luxueux «lodge» construit en bas du Pico Bonito, d'où partent les sentiers d'excursions, les hôtes inscrivent le résultat de leurs observations sur un tableau. Car le parc abrite des singes, des serpents, des jaguars, des aigles, des iguanes, des oiseaux exotiques et bien autre chose encore. En deux

heures j'ai vu... des fourmis et un papillon! Parait qu'il faut se lever tôt.

Cette partie de la forêt n'est pas trop dépayssante à nos yeux. Il faut s'enfoncer davantage dans la jungle pour trouver la véritable forêt tropicale, comme font ceux-rare- qui grimpent le Pico Bonito, un périple de quatre jours. Le lodge lui-même, où les excursionnistes québécois prennent leur déjeuner, est en revanche surprenant: un véritable décor de cinéma, une sorte d'oasis de confort et de bon goût arraché à la nature sauvage. Je m'attendais à tout moment à voir Tarzan venir s'asseoir à côté de moi...

La richesse de cet endroit contraste avec la pauvreté générale du pays. Le Honduras fut longtemps le pays le plus défavorisé d'Amérique centrale. S'il ne l'est plus, ce n'est pas parce qu'il s'est beaucoup enrichi mais parce que le Nicaragua est devenu encore plus pauvre que lui. À en juger par le nombre de policiers et de soldats dans les rues, cette situation n'est pas sans engendrer une certaine criminalité. Les lieux touristiques sont toutefois sûrs, et on considère le Honduras comme un des pays les moins dangereux d'Amérique centrale. Les plages sont gardées, les hôtels protégés, des gardiens surveillent les sites archéologiques et points d'intérêt.

Et, surtout, les Honduriens sont charmants. Les sourires sont spontanés, y compris à San Pedro Sula, pourtant une grande ville industrielle avec ses 800 000 habitants, dont 10 % employés dans le seul secteur du vêtement. Les enfants n'ont pas encore été contaminés par le tourisme, rares sont ceux qui vous demanderont de l'argent.

Ce reportage a été réalisé à l'invitation de Nolitour.

De fabuleuses ruines mayas

LA PRESSE

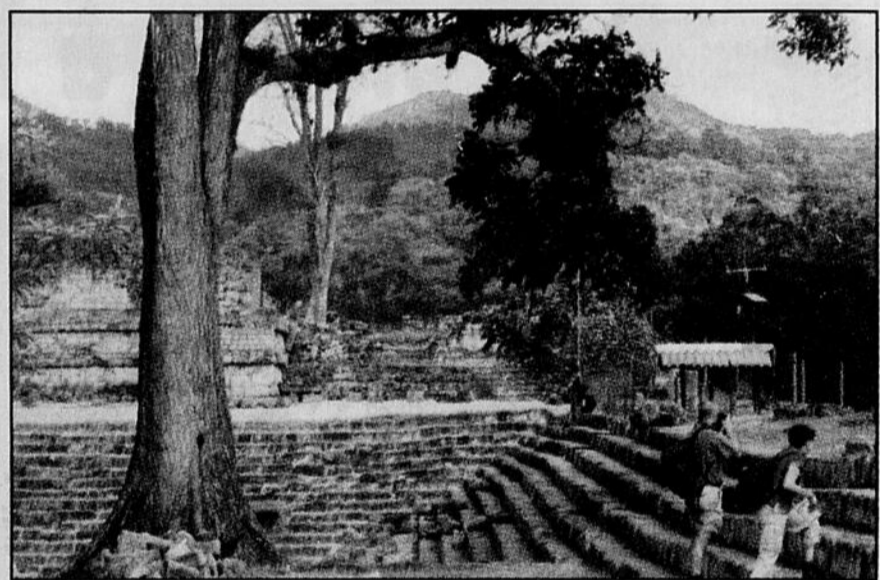
Le parc archéologique de Copan est peut-être le centre maya le

mieux conservé au monde. Et pourtant le parking est presque désert ce matin-là, à l'exception de trois autocars garés dans un coin, tous immatriculés au Guatemala dont la frontière n'est qu'à

quelques kilomètres. Malgré un soleil résolument optimiste, je me suis ainsi retrouvé presque seul à travers ces structures impressionnantes, que la jungle a envahies avec les siècles.

Ce calme inattendu pour un tel site tient en partie à ce qu'il n'y a pas d'aéroport à proximité du côté du Honduras, et qu'il faut compter deux heures et demie de route pour s'y rendre depuis San Pedro Sula. Mais il s'agit d'un trajet magnifique, à travers montagnes et vallées, et ce serait dommage de rater pour quelques kilomètres un intéressant rendez-vous avec des personnages aussi colorés que Lapin 18, Imix Fumant ou Singe Fumant.

Non, il ne s'agit pas de personnages de bandes dessinées, mais des véritables noms de quatre des 16 rois qui ont fait de Copan un important centre de culture. De 426 à 820 de notre ère, cette «civilisation du maïs» allait en effet multiplier les pyramides, les places, les autels et cours cérémonielles. On ne sait trop ce qui a amené sa chute, un tremblement de terre ou, plus probablement, la surpopulation: 30 000 habitants dans une minuscule vallée, dont 10 % appartenant aux classes supérieures qu'une armée de paysans devait



Mario Fontaine, La Presse

Les ruines de Copan sont considérées comme le site maya le mieux conservé du monde. La jungle les a longtemps recouvertes, les archéologues ont eu la bonne idée de conserver un tapis de verdure qui ajoute au romantisme naturel de l'endroit.

nourrir et bichonner.

Sans compter les incessantes reconstructions. Quand un nouveau chef prenait le pouvoir, il faisait raser les édifices construits par ses prédécesseurs et exigeait qu'on reprenne tout à zéro, sauf les tout derniers. Ce qui nous permet, aujourd'hui, de découvrir dans les ruines de Copan plus de hiéroglyphes (75 % d'entre eux sont déchiffrés)

et de sculptures que dans tout autre site du Nouveau Monde.

Contrairement aux ruines du Yucatan et de la région de Mexico, celles de Copan ne nous apparaissent pas dans toute leur majesté d'un coup. Comme la végétation les a longtemps recouvertes - en fait à peine 5 % des ruines ont été dégagées -, on arrive au milieu du parc sans même s'en être aperçu et avec le même étonnement que Tintin lorsqu'il déboule dans le Temple du Soleil, pour continuer dans la bande dessinée.

C'est l'endroit par excellence, surtout s'il n'y a pas foule, pour prendre son temps, méditer bien calé sur une pierre, admirer avec quelle adresse et quel goût le centre religieux et administratif avait été vissé sur une crête dominée les deux côtés de la petite vallée. On dit que les astronomes du temps avaient réussi à calculer la distance de la terre à la lune, et découvert le calendrier de 365 jours.

Si on souhaite ne faire qu'une seule visite culturelle au Honduras, que ce soit celle-là même s'il faut se taper cinq heures de car aller-retour. Commencer idéalement par le musée de sculpture, où un guide- indispensable pour saisir la signification des hiéroglyphes- introduit le visiteur à cette civilisation pas si souriante qu'on le croit: les Mayas aussi faisaient des sacrifices humains, comme en témoignent des pierres sacrificielles trouvées sur le site.

Les ruines elles-mêmes sont plus faciles à apprécier par soi-même (les panneaux explicatifs sont en espagnol et en anglais partout). Deux tunnels nous font pénétrer sous les monuments, mais sur de courtes distances et sans qu'on voie grand chose. Intéressant, mais pas pour les 12 \$ US réclamés.

Prendre de la graine

Des ruines, on aperçoit les montagnes du Guatemala voisin et la petite ville de Copan Ruinas, d'une beauté surprenante par rapport à ce qu'on voit souvent ailleurs dans le pays: les rues sont propres, on a préservé le style colonial avec des constructions basses donnant directement sur la rue, cachant de magnifiques cours intérieures très luxuriantes. Les rues pavées et en pente convergent sur une petite place où les vieux viennent discuter le coup devant l'église.

La plupart des visiteurs passeront la nuit dans un des 36 hôtels (!) de cette ville de 6000 habitants, où les restaurants et les cybercafés poussent à tous les coins de rue. Touristique, certes, mais pas envahissante et très sûre.

A trente minutes de là, les excursions organisées s'arrêtent souvent à une plantation de café où on leur explique les méthodes utilisées pour la récolte.

Voyage VASCO

L'Univers de la Croisière

N'attendez pas l'hiver!

De gauche à droite :
Annie Beaulieu,
Chantal Lefrançois,
Geneviève Barry,
Solange Rodrigue,
Katia Gheller,
Josée Rouillard,
Karine Guimond
(absente sur la photo).



564-0661

4401, boul. Bourque,
ROCK FOREST

Venez nous rencontrer!

clubvoyages^{MC}

[Partez sous une bonne étoile]^{MC}

Obtenez 200 milles de récompenses AIR MILES™ en prime par couple!

L'étoile de la semaine

San Andres⁺
Decameron San Luls 3*
7 jours formule club tout-inclus
17 nov., 137 milles de récompense AIR MILES™

1047\$

Cuba

Cuba sf

Varadero
Tryp Pálmsula 4 1/2*
7 jrs., suite jr., formule club tout-inclus
29 nov., 45 milles de récompense AIR MILES™

1298\$

Cayo Coco
Melia Cayo Guillermo 4 1/2*
16 nov., 37 milles de récompense AIR MILES™

1097\$

Cayo Coco⁺
El Senador 4 1/2*
22 nov., 44 milles de récompense AIR MILES™

1147\$

Holguin
Sol Linares 4*
19 déc., 59 milles de récompense AIR MILES™

1599\$

Holguin⁺
Grand Playa Turquoise 4*
28 nov., 5 612 déc., 143 milles de récompense AIR MILES™

1198\$

République Dominicaine

la République Dominicaine
forfaits formule club tout-inclus, 1 semaine

Puerto Plata⁺
Casa Marina Reef 3 1/2*
22 nov., 135 milles de récompense AIR MILES™

1047\$

Punta Cana
Barcelo Bavaro Village 3*
28 nov., 31 milles de récompense AIR MILES™

998\$

Puerto Plata
Alegro Playa Dorada 4*
22 nov., 39 milles de récompense AIR MILES™

1098\$

La Romana⁺
Viva Dominicus Beach 3 1/2*
30 nov., ch. vue jacuzzi, 145 milles de récompense AIR MILES™

1298\$

Mexique

forfaits formule club tout-inclus, 1 semaine

Puerto Vallarta
Grand Nuevo Vallarta 4*
7 jours formule club tout-inclus
21 nov., 54 milles de récompense AIR MILES™

1098\$

Puerto Vallarta⁺
Royal Decameron Complex 4*
21 nov., 136 milles de récompense AIR MILES™

1097\$

Riviera Maya
Club El Mandarin 4*
14 nov., 34 milles de récompense AIR MILES™

1198\$

Cancun⁺
Oasis Viva Cancun 3 1/2*
16 nov., 138 milles de récompense AIR MILES™

1147\$

Manzanillo
Karmina Palace 4 1/2*
19 déc., suite jr., 62 milles de récompense AIR MILES™

1789\$

Appelez-nous ou visitez www.clubvoyages.com

SHERBROOKE 756, 12^e, Av. Nord 564-4433 - 2759, King Ouest 563-7131 - Voyages Bellevue 566-8663
MAGOG Galeries Orford 843-4747 - LAC-MEGANTIC 583-2801 - VALCOURT 1191, St-Joseph 532-3026

SURDITÉ?

Nous serons heureux de vous recevoir dans notre clinique auditive de Sherbrooke sur simple rendez-vous et sans liste d'attente. Comme tous les audioprothésistes des Cliniques auditives Daniel Roy, nous saurons vous écouter, comprendre vos besoins et vous proposer des solutions efficaces et discrètes à votre problème d'audition.



Essai sans frais

30 JOURS

NOTRE OFFRE COMPREND :

- L'examen • Votre consultation • Votre essai gratuit d'une prothèse numérique
- Aucuns frais • Aucune obligation • Aucun dépôt

GARANTIE TOTALE

DE 3 ANS SUR

PROTHÈSE HAUT DE

GAMME INCLUANT :

Toutes les réparations, ajustements, nettoyage, entretien préventif, examens et consultations sans limite et sans frais aucuns.

ÉCOUTER, COMPRENDRE, AIDER.

CLINIQUE AUDITIVES
DANIEL ROY
AUDIOPROTHÉSISTES

CENTRE AUDITIF KING
1435, rue King Ouest
Sherbrooke

(819) 566-5661

SHERBROOKE MAGOG GRANBY ASBESTOS DRUMMONDVILLE VICTORIAVILLE LAC-MEGANTIC STANSTED

109191